

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 86 (1989)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Conseils aux débutants

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONSEILS AUX DÉBUTANTS

Décembre 1989

En décembre, l'activité apicole est très sensiblement réduite et votre conseiller est bien emprunté pour vous prodiguer ses conseils, tant la matière s'amenuise et se répète.

Mais en prenant le temps de la réflexion, je constate qu'il y a quand même matière à message, ne serait-ce que pour ne pas perdre l'habitude.

D'abord un adage: l'année apicole commence par un bon hivernage.

Je vous disais en novembre que le repos et la tranquillité étaient des éléments indispensables, au même titre que la nourriture abondante, la chaleur, et la salubrité de la ruche, à un hivernage satisfaisant.

Je dirai, m'inspirant de E. de Meyer, l'un de nos maîtres en apiculture: respectez et faites respecter le silence complet autour du rucher. Chassons les chats qui troublent cette paix en sautant sur les toits des ruches pour s'étendre au soleil ou s'y reposer.

Ecartons les oiseaux, les mésanges surtout, car ils troublent ce repos en cherchant leur nourriture sur les planches d'envol; nourrissons-les dans un endroit éloigné du rucher et tout le monde sera satisfait.

Je répète qu'il est indispensable de s'assurer par des visites plus ou moins espacées que tout y est normal. A cette surveillance systématique s'ajoutera celle ponctuelle en cas de fortes chutes de neige, de vents tempétueux (föhn), de pluies diluviennes érodant le sol.

Durant le mois de décembre une ruche normale consomme environ 1 kg de vivres, en janvier 1 kg 500, en février 2 kg 500, car l'élevage reprend, et de mars à mai des quantités plus importantes.

Il est bon de contrôler de temps en temps la consommation des provisions, soit par la ruche sur bascule, soit en soupesant les ruches par l'arrière. C'est surtout durant les hivers doux que les abeilles consomment le plus de nourriture. Une diminution sensible de poids doit attirer notre attention.

Les causes peuvent être celles citées ou encore un pillage non perceptible (latent).

La colonie pillée est vouée à une disparition certaine si nous n'intervenons pas rapidement en ouvrant la partie occupée par les abeilles, en introduisant du miel légèrement dilué sur celles-ci entre les cadres. On nourrit ensuite au pain de candi directement sur la tête des cadres, on calfeutre bien avec du journal, coussin, tapis, etc.

Il est clair qu'il faut renouveler ce nourrissage à intervalles réguliers.

Que de travail, me direz-vous ! La survie de la colonie est à ce prix... Mais attention, pas de nourriture liquide : sirop, etc.

La famine est l'une des principales causes de mortalité hivernale. Soyons donc attentifs à ce problème.

Cette période d'inactivité relative au rucher nous laisse du temps, que nous consacrerons à diverses autres activités non moins indispensables :

- Révision des hausses, grattage et remplacement des cadres défectueux ou trop anciens, entreposage correct.
- Réparation et entretien des ruches non occupées.
- Peinture, imprégnation, pose de ferrements.
- Transformation des fonds, adaptation des tiroirs de contrôle antivarroas.
- Construction ou tout simplement montage de cadres neufs que l'on utilisera au printemps pour remplacer les vieilles cires.
- Préparation du matériel nécessaire à l'élevage, à l'exploitation, à l'extension du rucher.
- Refonte de vieilles cires, envoi en refonte.
- Précautions contre la fausse teigne. Et j'en passe...

Nous nous retrouverons au printemps, lors de la reprise d'activité de nos avettes, en possession d'un matériel révisé ou neuf prêt à être utilisé, au moment voulu, d'où un gain de temps appréciable et des interventions sans stress.

Ah ! j'allais oublier...

Rappelons-nous que le miel que nous avons récolté est un produit 100 % naturel et un peu comparable à nos vins ; comme le dit si bien Patricia Marescot dans « Maxi », il a aussi ses crus, ses coteaux, sa région d'origine, ses années de récolte. Il mérite donc toute notre attention et notre respect. Après contrôle, habillons-le décemment, entreposons-le dans de bonnes conditions en attendant d'être commercialisé à un prix respectant et nos abeilles et leur divin nectar.

En cette année qui se termine j'adresse les meilleurs messages aux lecteurs de mes modestes conseils ; je les remercie pour les cadeaux d'indulgence et d'amitié qu'ils me donnent tout au long des mois.

Je vous souhaite de bonnes fêtes de Noël et de Nouvel-An, ainsi qu'une année 1990 comblant vos désirs les plus chers.

Evolène, novembre 1989.

**Robert Fauchère**

# LA PAGE DU POÈTE

Il n'est pas nécessaire d'avoir 20 ans et toutes ses illusions pour écrire et dessiner. Il suffit d'avoir envie de dire quelque chose, et de le faire. Pour preuve ce qui suit.

Lors de la fête du centenaire de la Société d'apiculture du Val-de-Travers, un octogénaire, M. Pierre Vonlanthen, avait affiché ce dessin et ces quelques lignes à côté de sa ruche Borel :



La Ruche



La Ruche est un royaume  
et non une démocratie.  
La Reine c'est le moteur.  
Les Abeilles travaillent toutes.  
Le rôle des mâles il faut l'avouer  
n'ont pas voix au chapitre de  
la Reine, et sont massacrés à  
la fin d'août.  
Le miel c'est merveilleux.  
L'atome c'est monstrueux.  
L'homme n'aura jamais la sagesse  
d'une abeille, pour moi elles  
font partie de la famille.

P.C.V.

Communiqué  
par le Bourdon de Sibérie !...